

台灣原住民族語師資培育之回顧與展望

黃美金
實踐大學

台灣受到早期「獨尊日語」及「獨尊國語」的政策影響，少數族群的語言嚴重流失，甚至面臨消失之困境。直到一九八七年國內解嚴，及國際社會力求多元化之風潮，政府教育部門方才對如何保存及教育這些弱勢族群語言的議題加以重視。二〇〇一年九月起，原住民族語言(如同閩南語和客家話)被納入國中小正規教育體制中，各族學生也才能以較有系統的方法學習本身的族語。然而原住民族語教學實施至今已近十年，師資不稱職、教材不適用、媒體教具欠缺、混年級授課、行政支援不足、學生家長不配合等問題，仍未能有較全面性、徹底或大幅度之改善。

語言教育要想成功，政策制定與行政配合、語言教材編寫、語言師資稱職度等為重要三大要素，本文將探討這近十年來台灣原住民族語師資培訓之情形。本文首先將就台灣原住民族語師資培訓之情形作一回顧，並針對族語師資培訓課程內容、培訓機構、培訓方式、講座來源等面向作簡要剖析，同時指出上述這些層面所呈現之優勢或問題，進而對未來族語師資之培育提出一些個人看法供參，希冀能協助提昇原住民族語教學成效，期能使族語復振工作早日落實。

關鍵詞：原住民語言、族語教學、族語師資培訓、培訓課程、族語復振

1. 前言¹

台灣歷經日本「獨尊日語」政策及國民政府「獨尊國語²」政策，原本多族群、多語言、多文化的環境，因受到嚴重摧殘而瓦解，已無法提供本土語言一個優質的使用舞臺。再加上長期以來，這些語言大多僅靠口耳相傳，而不同族群間的通婚，更讓這些語言終究難逃流失之厄運，其中尤以原住民語言之流失情形最為嚴重——多數原住民青少年幾乎已罹患了所謂的「母語失語症」，因而大都不會說父母親之語言。

1987年國內解嚴，本土文化及語言的傳承，逐漸為大家所重視。1990年台北縣烏

¹ 本論文較早之版本於2010年10月15-16日聯合大學客家研究學院及臺灣語文學會所舉辦的「第八屆臺灣語言及其教學國際學術研討會」中宣讀。

² 本處所指的「國語」乃指早年國民政府所推展的官方語言北京話；目前國內已將「國語」解釋為國家語言，包括華語、閩南語、客家語、及原住民各族群的語言。